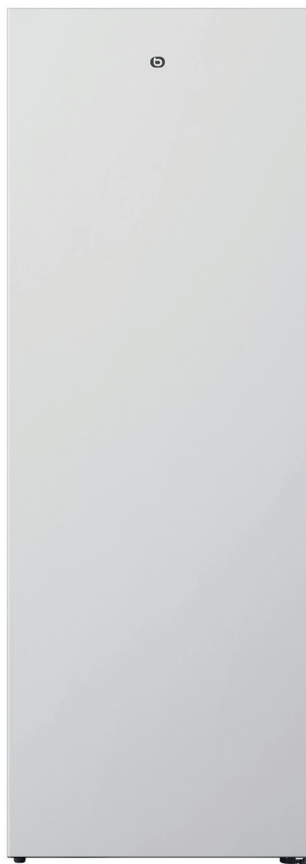


essentiel 

**Congélateur armoire / Upright freezer /
Congelador armario / Gefrierschrank /
Diepvries kastmodel**

ECAVE 170-70hib1



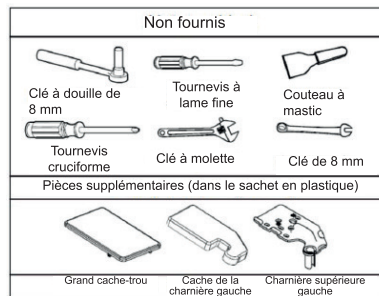
Instructions pour inverser le sens d'ouverture de la porte /
Instructions to reverse the opening direction of the door /
Instrucciones para invertir el sentido de apertura de la puerta /
Anweisungen zur Umkehr der Türöffnungsrichtung /
Instructies om de openingsrichting van de deur om te draaien

Inversion du sens d'ouverture de la porte

Le sens d'ouverture de la porte peut être modifié, afin de remplacer l'ouverture sur la droite (configuration initiale) par une ouverture sur la gauche, si cela est nécessaire en raison de l'emplacement de l'appareil.

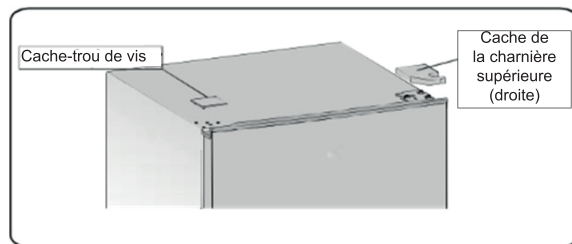
Avertissement ! Lorsque vous inversez la porte, l'appareil ne doit pas être branché sur le secteur. Assurez-vous de débrancher la fiche de la prise de courant.

Outils requis :

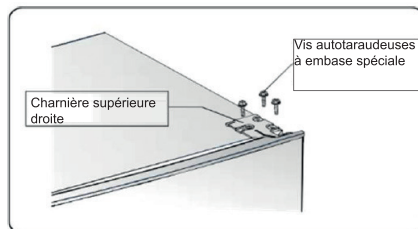


Remarque : si cela est nécessaire pour pouvoir accéder au bas de l'appareil, vous pouvez le coucher sur le dos, en le posant sur un emballage en mousse souple ou un matériau similaire afin d'éviter d'endommager le panneau arrière. Pour inverser la porte, il est généralement recommandé de procéder de la manière suivante :

1. À l'aide d'un couteau à mastic ou d'un tournevis à lame fine, soulevez le cache-trou de vis dans le coin supérieur gauche de l'appareil, ainsi que le cache de la charnière supérieure situé dans le coin supérieur droit.

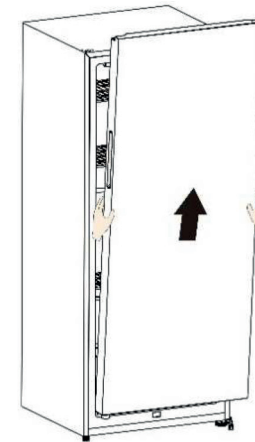


2. Dévissez les vis autotaraudeuses à embase spéciale qui maintiennent la charnière supérieure droite à l'aide d'une clé ou d'une clé à douille de 8 mm (tout en maintenant la porte avec l'autre main pendant ce temps).

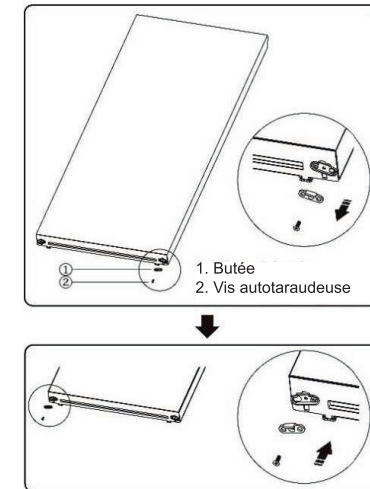


3. Retirez la porte de la charnière inférieure.

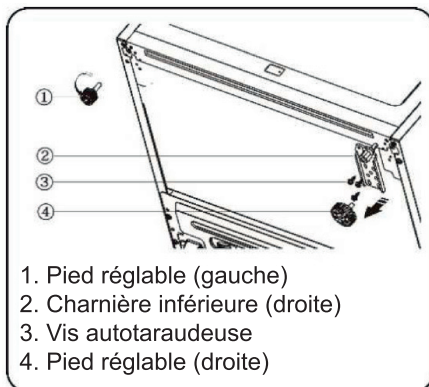
REMARQUE : lorsque vous retirez la porte, faites attention à la/aux rondelle(s) située(s) entre la charnière inférieure et le bas de la porte, qui pourrai(en)t rester collée(s) à la porte. Veillez à ne pas la/les perdre.



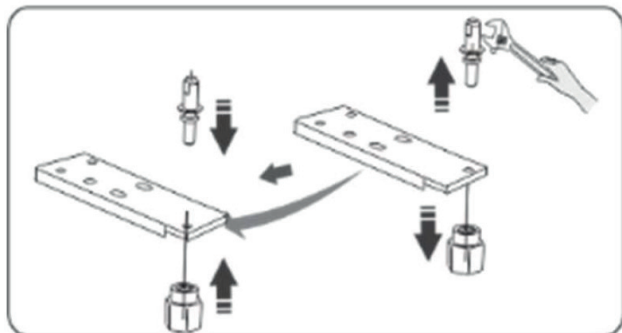
4. Posez la porte sur une surface lisse, face extérieure vers le haut. Dévissez la vis 2 et la pièce 1, puis installez-les du côté gauche de l'appareil en les serrant bien.



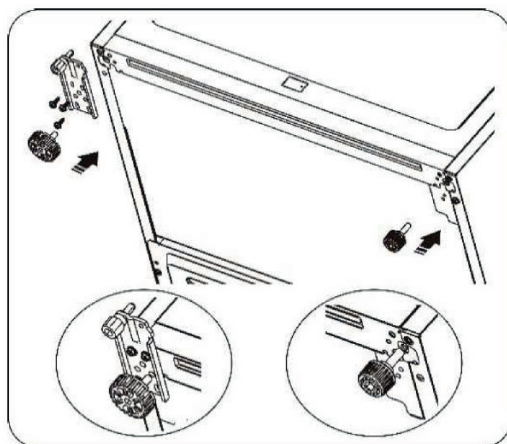
5. Couchez l'appareil sur un emballage en mousse souple ou un matériau similaire. Retirez les deux pieds réglables et la charnière inférieure en dévissant les vis autotaraudeuses à embase spéciale.



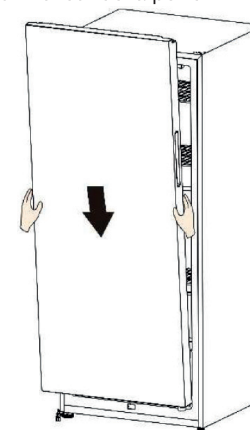
6. Dévissez l'axe de la charnière inférieure et insérez-le dans le trou opposé, puis vissez-le en place selon l'illustration ci-dessous.



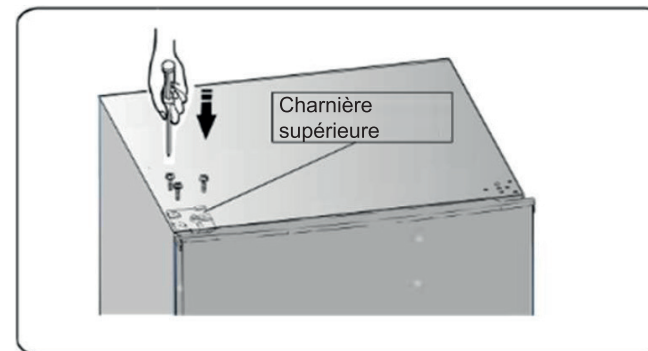
7. Déplacez ensuite la charnière inférieure de la droite vers la gauche de l'appareil et fixez-la à l'aide des vis autotaraudeuses à embase spéciale. Réinstallez les pieds réglables de chaque côté et fixez-les.



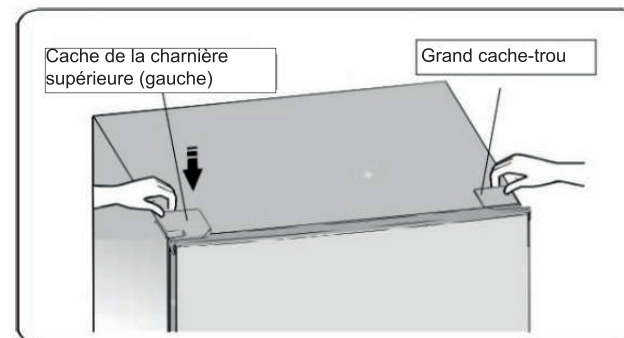
8. Positionnez correctement la porte sur l'appareil, ajustez la charnière inférieure et introduisez l'axe de la charnière dans le trou inférieur de la porte.



9. Placez la charnière supérieure de l'autre côté de l'appareil et introduisez l'axe de la charnière supérieure dans le trou supérieur de la porte. Ajustez la position de la porte (tout en maintenant la porte avec l'autre main pendant ce temps), puis fixez la charnière supérieure à l'aide des vis autotaraudeuses à embase spéciale.



10. Installez le grand cache-trou (qui se trouve dans le sachet en plastique) dans le coin supérieur droit de l'appareil. Installez le cache de la charnière supérieure (qui est dans le sachet en plastique) dans le coin gauche. Rangez l'autre cache prévu pour la charnière supérieure dans le sachet en plastique.

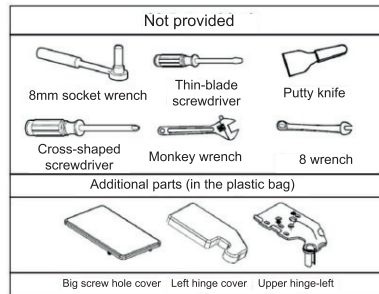


Reversing the opening direction of the door

The side at which the door opens can be changed, from the right side (as supplied) to the left side, if the installation site requires.

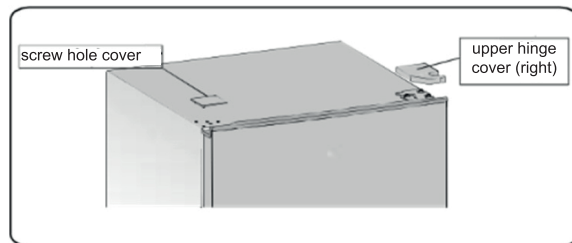
Warning! When reversing the door, the appliance must not be connected to the mains. Ensure that the plug is removed from the mains socket.

Tools you will need:

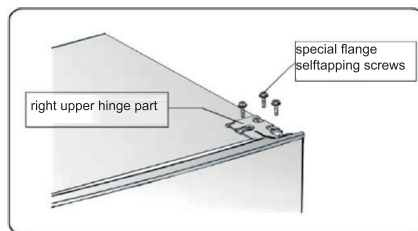


Note: If required you may lay the refrigerator on its back in order to gain access to the base, you should rest it on soft foam packaging or similar material to avoid damaging the backboard of the refrigerator. To reverse the door, the following steps are generally recommended.

1. Use a putty knife or thin-blade screwdriver to prize the screw hole cover which is at the top left corner of the refrigerator, and the upper hinge cover which is at the top right corner of the refrigerator.

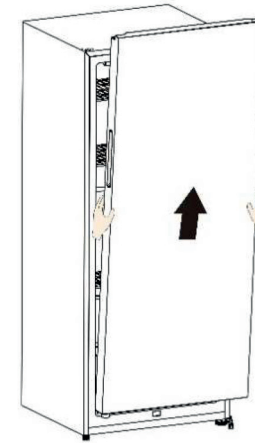


2. Unscrew the special flange selftapping screws which are used for fixing the right upper hinge part by an 8mm socket driver or a spanner (please support the upper door with your hand when doing it).

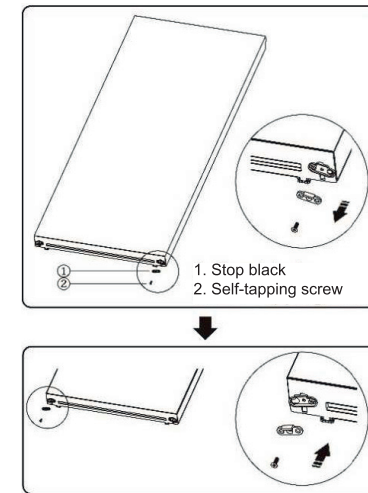


3. Remove the door from the lower hinge.

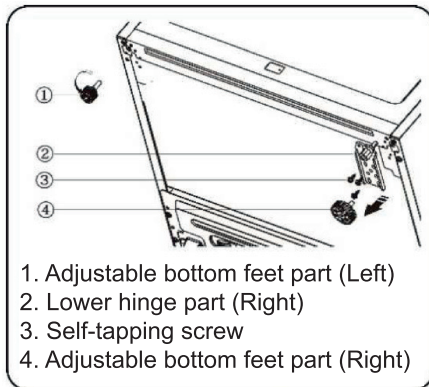
NOTE: When removing the door, watchw for washer(s) between the lower hinge and the bottom of the lower door that may stick to the door. Do not lose them.



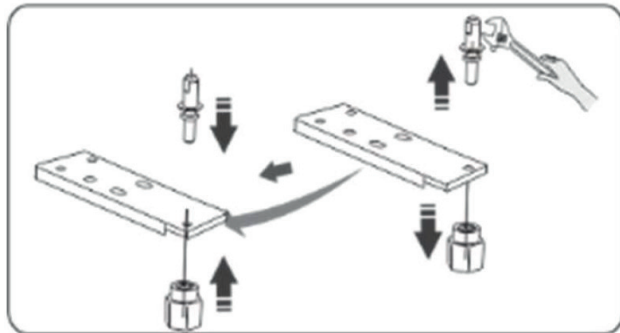
4. Place it on a smooth surface with its panel upwards. Loose screw 2 and part 1, then install them to the left side and tighten securely.



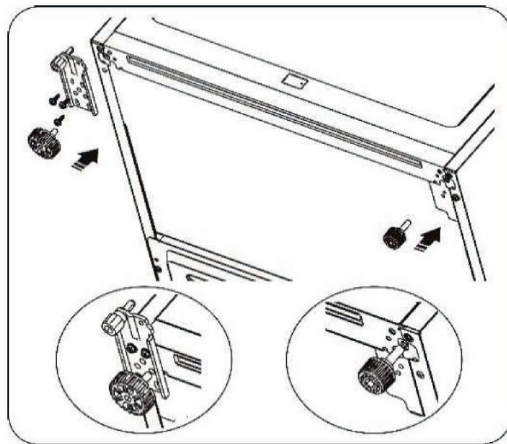
5. Lay the refrigerator on soft foam packaging or similar material. Remove both adjustable bottom feet parts, and the lower hinge part by unscrewing the special flange self-tapping screws.



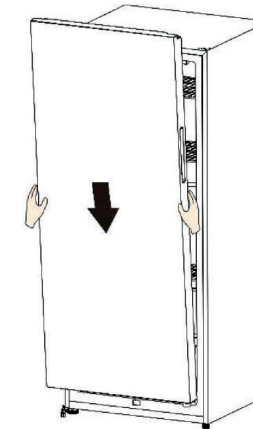
6. Loosen the lower hinge pin, change it to the reverse hole site, then tighten it into position follow the picture below.



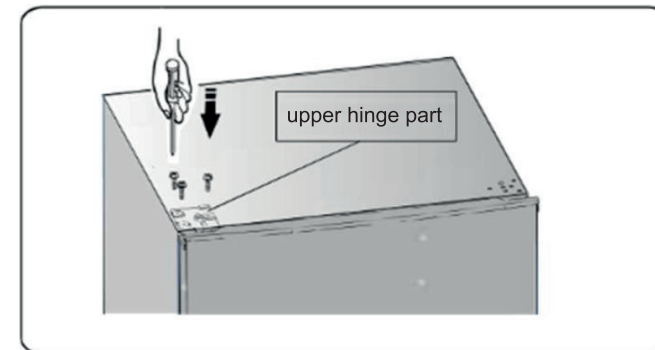
7. Replace the lower hinge part to the left side and fix it with the special flange self-tapping screws. Replace the adjustable bottom feet parts to another side and fix it.



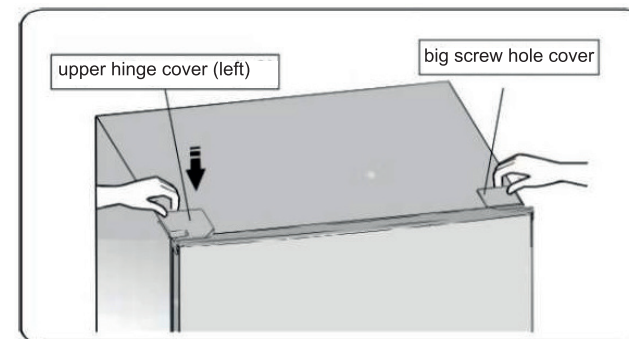
8. Transfer the door to the property position, adjust the lower hinge part, and make the hinge axis into the lower hole of the door.



9. Transfer the upper hinge part and make the upper hinge axis into the upper hole of the door, and adjust the position of the door (please support the door with your hand when doing it), fixing the upper hinge part with the special flange self-tapping screws.



10. Install the big screw hole cover (which is in the plastic bag) on the top right corner of the refrigerator. Install the upper hinge cover (which is in the plastic bag) on the left corner. Put the other upper hinge cover into the plastic bag.



Invertir el sentido de apertura de la puerta

Se puede modificar el sentido de apertura de la puerta del lado derecho (de fábrica) al izquierdo si el lugar de instalación así lo necesita.

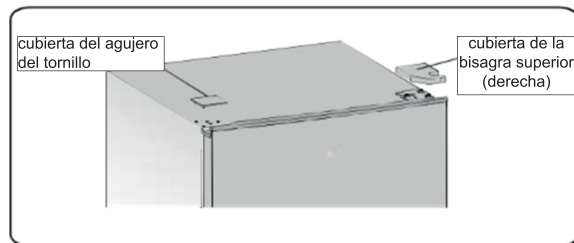
¡Advertencia! Al invertir el sentido de la puerta, el aparato no debe estar conectado a la red eléctrica. Asegúrese de haber retirado la clavija de la toma de corriente.

Herramientas necesarias:

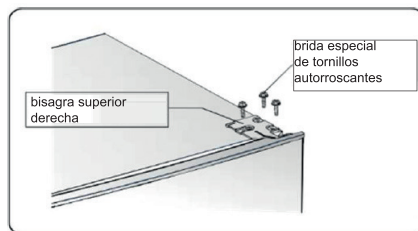


Nota: Si es necesario, incline el frigorífico hacia atrás, para acceder a la base, debe apoyarlo sobre el embalaje de espuma blanda o un material similar para evitar dañar el panel trasero del frigorífico. Para invertir la puerta, generalmente, se recomienda seguir los siguientes pasos.

1. Use una espátula o un destornillador de hoja delgada para hacer palanca en la tapa del orificio del tornillo que se encuentra en la esquina superior izquierda del frigorífico y la tapa de la bisagra superior que se encuentra en la esquina superior derecha del frigorífico.

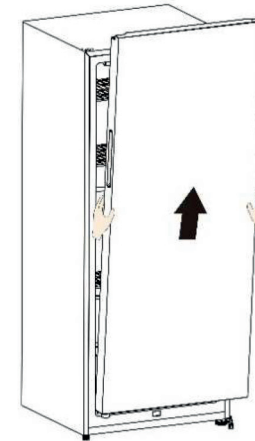


2. Desenrosque los tornillos autorroscantes de brida especiales que se utilizan para fijar la pieza de la bisagra superior derecha con una llave de tubo de 8 mm o una llave fija (al hacerlo, sujete la puerta superior con la mano).

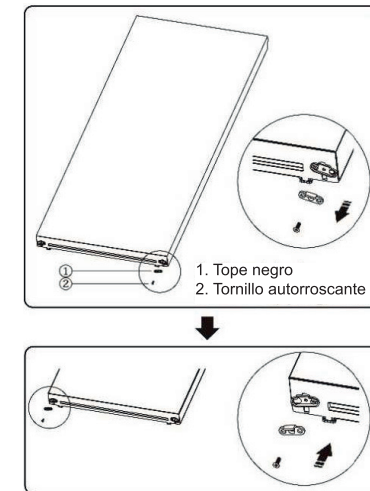


3. Retire la puerta de la bisagra inferior.

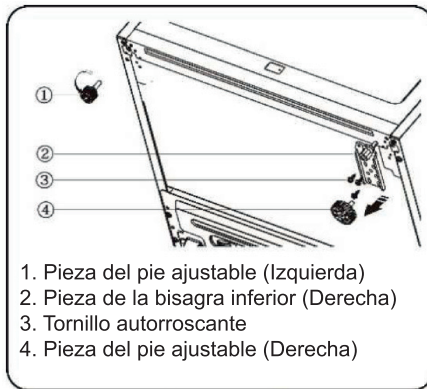
NOTA: Al retirar la puerta, observe si hay arandelas entre la bisagra inferior y la parte inferior de la puerta inferior que puedan adherirse a la puerta. No las pierda.



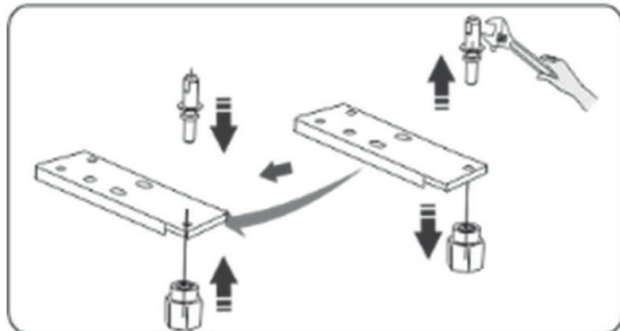
4. Colóquela sobre una superficie lisa con el panel hacia arriba. Afloje el tornillo 2 y la pieza 1, instálelos en el lado izquierdo y apriételes de manera segura.



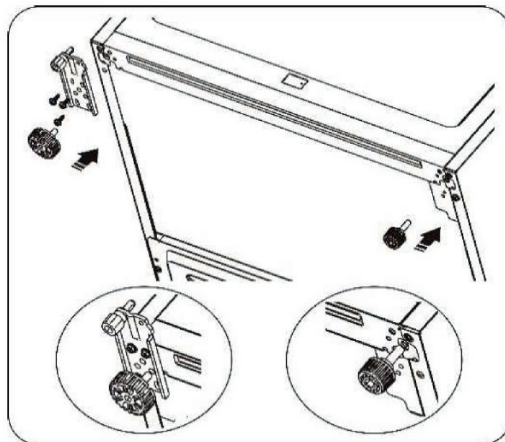
5. Coloque el frigorífico sobre un embalaje de espuma blanda o un material similar. Retire las piezas del pie ajustable y la pieza de la bisagra inferior desenroscando los tornillos autorroscantes de brida especiales.



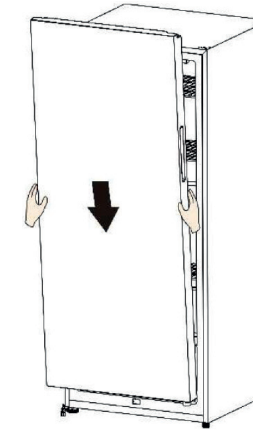
6. Afloje el pasador de la bisagra inferior, cámbielo al orificio contario, después ajústelo en su posición según la imagen siguiente.



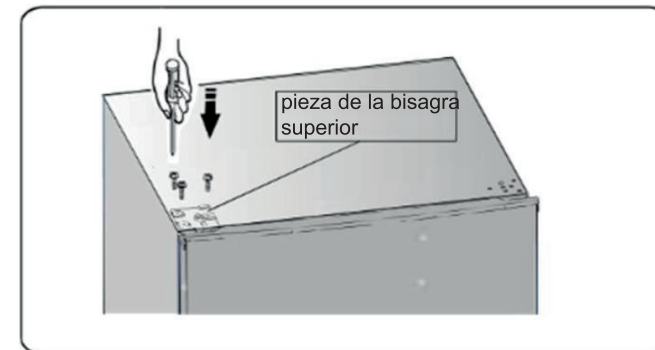
7. Vuelva a colocar la pieza de la bisagra inferior hacia el lado izquierdo y fíjela con los tornillos autorroscantes de brida especiales. Vuelva a colocar las piezas de los pies inferiores ajustables y fíjelas.



8. Mueva la puerta a la posición adecuada, ajuste la pieza de la bisagra inferior e introduzca el eje de la bisagra en el orificio inferior de la puerta.



9. Mueva la pieza de la bisagra superior e introduzca el eje de la bisagra superior en el orificio superior de la puerta, y ajuste la posición de la puerta (sujete la puerta con la mano al hacerlo), fijando la pieza de la bisagra superior con los tornillos autorroscantes de brida especiales.



10. Instale la cubierta del orificio del tornillo grande (que está en la bolsa de plástico) en la esquina derecha superior del frigorífico. Instale la cubierta de la bisagra superior (que está en la bolsa de plástico) en la esquina izquierda. Coloque la otra cubierta de la bisagra superior en la bolsa de plástico.



Umkehr der Türöffnungsrichtung

Die Seite, auf der sich die Tür öffnet, kann von der rechten Seite (werkseitiger Anschlag) auf die linke Seite versetzt werden.

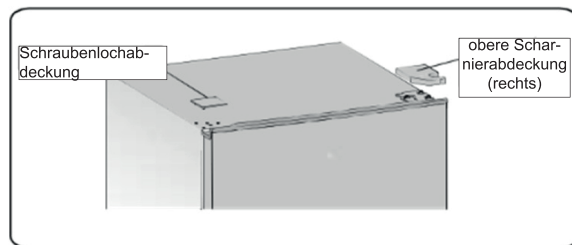
Warnung! Wenn Sie die Türöffnungsrichtung ändern, darf das Gerät nicht am Stromnetz angeschlossen sein. Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker aus der Steckdose gezogen wurde.

Erforderliches Werkzeug:

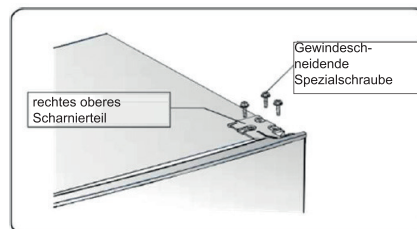


Hinweis: Hinweis: Legen Sie den Kühlschrank auf den Rücken, bevor Sie anfangen, um an die Unterseite zu gelangen; Sie sollten ihn auf Verpackungsschaumstoff oder ein ähnliches Material legen, um eine Beschädigung der Kühlschrank-Rückseite zu vermeiden. Um die Türöffnungsrichtung zu ändern, empfehlen sich im Allgemeinen folgende Schritte.

1. Verwenden Sie einen Spachtel oder einen Schraubenzieher mit dünner Klinge, um die Schraubenlochabdeckung in der linken oberen Ecke des Kühlschranks und die obere Scharnierabdeckung in der rechten oberen Ecke des Kühlschranks herauszuhebeln.

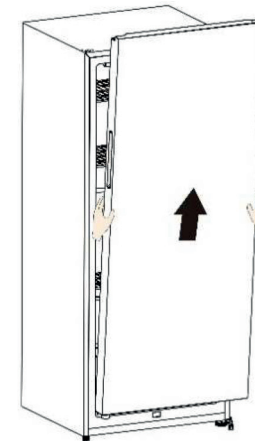


2. Schrauben Sie die speziellen Flansch-Blechschauben zur Befestigung des rechten oberen Scharnierteils mit einem 8-mm-Steckschlüssel oder einem Schraubenschlüssel heraus (stützen Sie dabei die obere Tür mit der Hand ab).

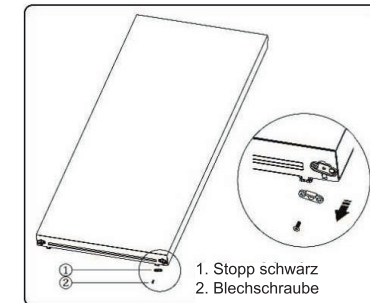


3. Entfernen Sie die Tür aus dem unteren Scharnier.

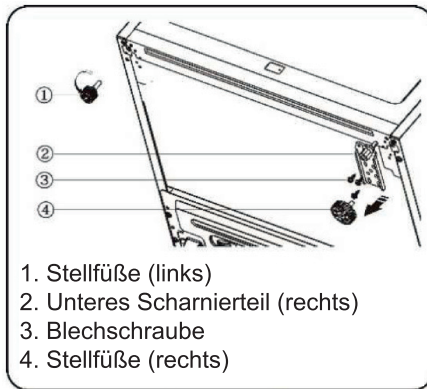
HINWEIS: Achten Sie beim Abnehmen der Tür auf die Unterlegscheiben zwischen dem mittleren Scharnier und der Unterseite der oberen Tür, die an der Tür haften bleiben können. Verlieren Sie diese nicht.



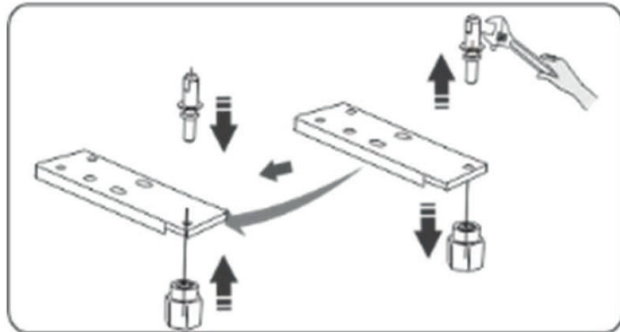
4. Legen Sie die Tür mit der Verkleidung nach oben auf eine weiche Unterlage. Lockern Sie die Schraube und das Teil, montieren diese auf der linken Seite und ziehen sie fest.



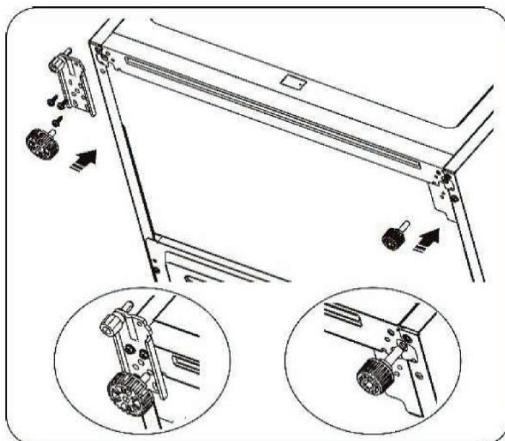
5. Legen Sie den Kühlschrank auf eine weiche Schaumstoffverpackung oder ähnliches Material. Entfernen Sie die beiden Stellfüße und das untere Scharnierteil, indem Sie die Spezial-Flanschblechschauben herausdrehen.



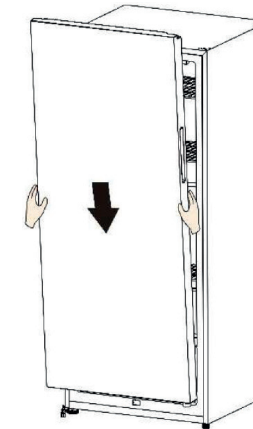
6. Lösen Sie den unteren Scharnierstift, bringen Sie ihn an der entgegengesetzten Stelle an und ziehen Sie ihn dann fest, wie in der Abbildung unten gezeigt.



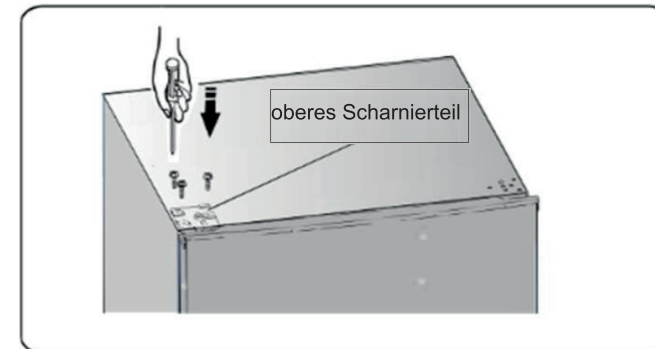
7. Bringen Sie das untere Scharnierteil wieder auf der linken Seite an und befestigen Sie es mit den Spezial-Flanschblechschauben. Bringen Sie die verstellbaren unteren Fußteile wieder an und ziehen sie fest.



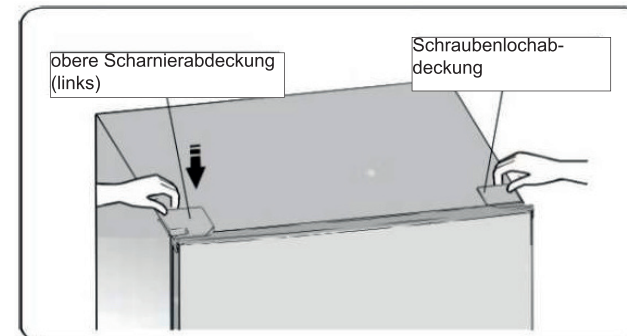
8. Setzen Sie die Tür in die richtige Position, stellen Sie das untere Scharnierteil ein und setzen Sie die Scharnierachse in das untere Loch der Tür.



9. Versetzen Sie das obere Scharnierteil und führen Sie die obere Scharnierachse in das obere Loch der Tür ein und stellen Sie die Position der Tür ein (stützen Sie die Tür dabei mit der Hand), indem Sie das obere Scharnierteil mit den Spezial-Flanschblechschauben befestigen.



10. Bringen Sie die große Schraubenlochabdeckung (die sich in der Plastiktüte befindet) an der oberen rechten Ecke des Kühlschranks an. Installieren Sie die obere Scharnierabdeckung (die sich in dem Plastikbeutel befindet) an der linken Ecke. Legen Sie die andere obere Scharnierabdeckung in den Plastikbeutel.

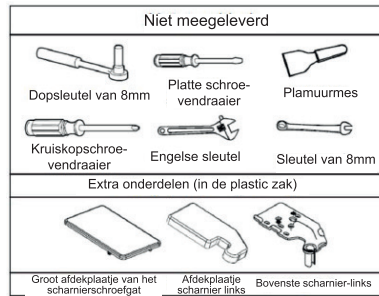


De openingsrichting van de deur omdraaien

De richting waarin de deur wordt geopend, kan worden gewijzigd van de rechterzijde (zoals aangeleverd) naar de linkerzijde, wanneer de plaats waar het toestel wordt geïnstalleerd dit vereist.

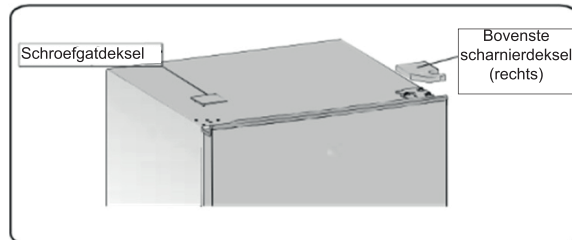
Waarschuwing! Wanneer de openingsrichting van de deur wordt omgekeerd, mag het toestel niet aangesloten zijn op de stroomvoorziening. Zorg ervoor dat de stekker uit het stopcontact is gehaald.

Het gereedschap dat u nodig hebt:

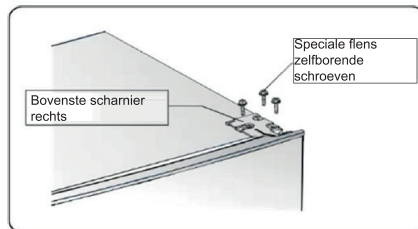


Opmerking: Indien nodig kunt u de koelkast op zijn achterkant leggen om aan de onderkant te kunnen. Leg ze op de zachte schuimrubberen verpakking of gelijkaardig materiaal om beschadiging van het achterpaneel van de koelkast te vermijden. Om de openingsrichting van de deur om te keren worden de volgende stappen over het algemeen aanbevolen.

1. Gebruik een plamuurmes of een platte schroevendraaier om het afdekplaatje van het schroefgat dat zich in de linker bovenhoek van de koelkast bevindt en het afdekplaatje van de bovenste scharnier dat zich aan de rechter bovenhoek van de koelkast bevindt los te maken.

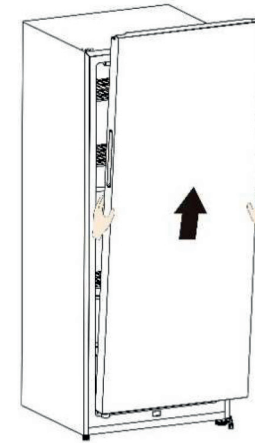


2. Draai de schroeven die gebruikt zijn om de scharnier rechts bovenaan te bevestigen los met een dopsleutel van 8 mm of een Engelse sleutel (hou de bovenkant van de deur vast met uw hand terwijl u dit doet).

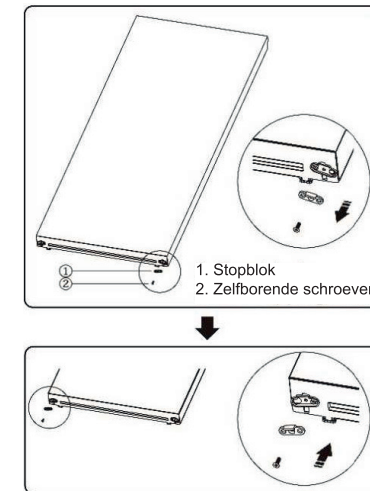


3. Haal de deur van het onderste scharnier.

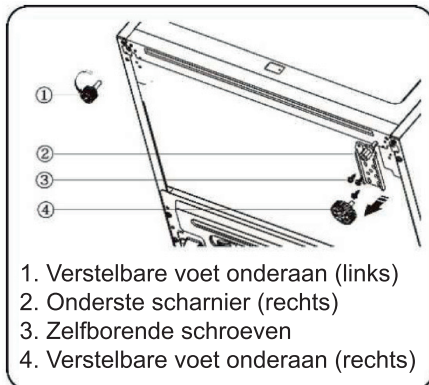
OPMERKING: Let bij het verwijderen van de deur op de sluitring(en) tussen de onderste scharnier en de onderkant van de deur die aan de deur kunnen kleven. Verlies ze niet.



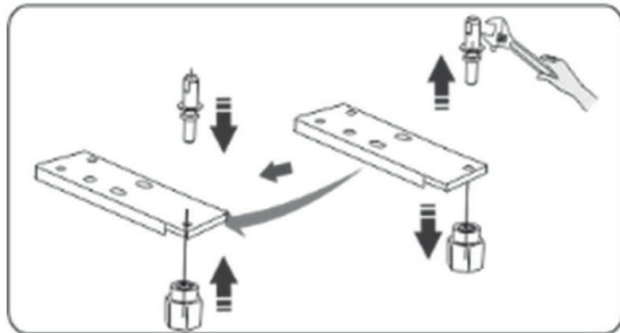
4. Plaats de deur op een zacht oppervlak met het paneel naar boven. Maak schroef 2 en onderdeel 1 los, installeer ze aan de linkerkant en draai ze stevig vast.



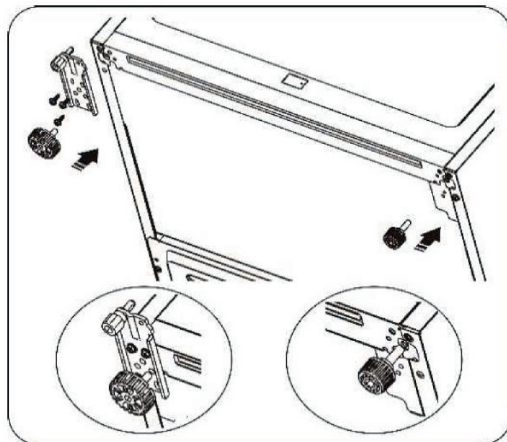
5. Leg de koelkast op de zachte schuimrubberen verpakking of gelijkaardig materiaal. Verwijder beide verstelbare voetjes aan de onderkant en de onderste scharnier door de speciale zelfborende schroeven los te draaien.



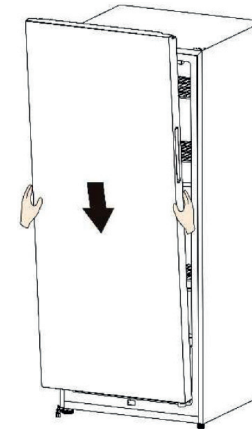
6. Maak de onderste scharnieren los. Plaats in het gat aan de andere kant. Maak dan vast zoals aangegeven in de afbeelding hieronder.



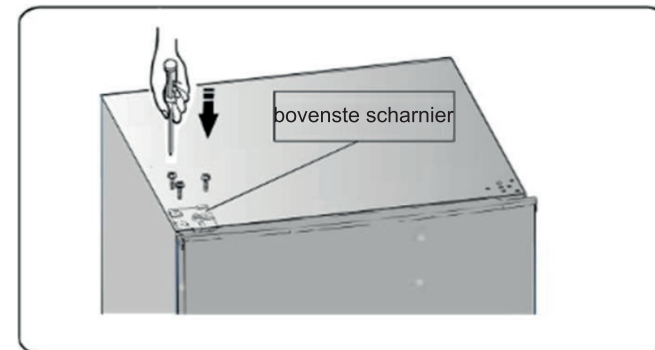
7. Plaats de onderste scharnier aan de linkerzijde en bevestig met de speciale zelfborende schroeven. Plaats de verstelbare voetjes onderaan naar de andere kant en draai ze vast.



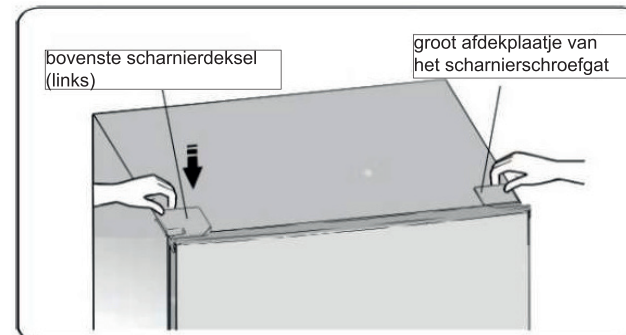
8. Verplaats de deur naar de juiste positie, pas de onderste scharnier aan, plaats de scharnieras in het onderste gat van de deur.



9. Verplaats de bovenste scharnier en plaats de bovenste scharnieras in het bovenste gat van de deur en pas de positie van de deur aan (ondersteun de deur met uw hand terwijl u dit doet) en maak de bovenste scharnier vast met de speciale zelfborende schroeven.



10. Plaats het groot afdekplaatje van het scharnierschroefgat (dat zich in de plastic zak bevindt) in de bovenste hoek rechts van de koelkast. Monteer het bovenste scharnierdeksel (dat zich in de plastic zak bevindt) op de linker hoek. Stop het andere bovenste scharnierdeksel in de plastic zak.



Toutes les informations, dessins, croquis et images dans ce document relèvent de la propriété exclusive de SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION se réserve tous les droits relatifs à ses marques, créations et informations. Toute copie ou reproduction, par quelque moyen que ce soit, sera jugée et considérée comme une contrefaçon.

All information, designs, drawings and pictures in this document are the property of SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION reserves all rights to its brands, designs and information. Any copy and reproduction through any means shall be deemed and considered as counterfeiting.

Toda la información, diseños, dibujos e imágenes de este documento son propiedad de SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION se reserva todos los derechos de sus marcas, diseños e información. Cualquier copia y reproducción por cualquier medio será considerada como falsificación.

Alle Informationen, Zeichnungen, Skizzen und Bilder in diesem Dokument sind alleiniges Eigentum von SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behält sich alle Rechte in Zusammenhang mit ihren Marken, Schöpfungen und Informationen vor. Kopien oder Reproduktionen, ungeachtet des dazu verwendeten Mittels, werden als Fälschung betrachtet und beurteilt.

Alle gegevens, tekeningen, schetsen en afbeeldingen in dit document zijn het exclusieve eigendom van SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behoudt alle rechten met betrekking tot haar merken, creaties en informatie. Alle kopieën, of reproducties, met eender welk middel, worden beoordeeld en beschouwd als een vervalsing.



Protection de l'environnement

Ce symbole apposé sur le produit signifie qu'il s'agit d'un appareil dont le traitement en tant que déchet est soumis à la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cet appareil ne peut donc en aucun cas être traité comme un déchet ménager, et doit faire l'objet d'une collecte spécifique à ce type de déchets. Des systèmes de reprise et de collecte sont mis à votre disposition par les collectivités locales (déchèterie) et les distributeurs. En orientant votre appareil en fin de vie vers sa filière de recyclage, vous contribuerez à protéger l'environnement et empêcherez toute conséquence nuisible pour votre santé.



Protection of the environment

This symbol attached to the product means that it is an appliance whose disposal is subject to the directive on waste from electrical and electronic equipment (WEEE). This appliance may not in any way be treated as household waste and must be subject to a specific type of removal for this type of waste. Recycling and recovery systems are available in your area (waste removal) and by distributors. By taking your appliance at its end of life to a recycling facility, you will contribute to environmental conservation and prevent any harm to your health.



Protección del medio ambiente

Este símbolo en el producto significa que es un aparato cuyo tratamiento como residuo está sujeto a la normativa de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE). Por lo tanto, este dispositivo no se puede tratar en ningún caso como residuo doméstico, sino que se debe tratar específicamente como este tipo de residuos. Las autoridades locales (centros de recogida de residuos) y los distribuidores disponen de sistemas de devolución y recogida. Reciclando su dispositivo al final de su vida útil ayudará a proteger el medio ambiente y a evitar consecuencias perjudiciales para su salud.



Umweltschutz

Dieses Symbol auf dem Produkt bedeutet, dass es sich um ein Gerät handelt, dessen Entsorgung den Vorschriften für elektrische und elektronische Altgeräte (Elektronikschrott) unterliegt. Dieses Gerät darf daher auf keinen Fall als Haushaltsmüll behandelt werden und muss an einer spezifischen Sammelstelle für diesen Typ von Abfall abgegeben werden. Rücknahme- und Sammelsysteme werden Ihnen von den lokalen Gebietskörperschaften (Mülldeponie) und Vertrieben bereitgestellt. Indem Sie Ihr Gerät an seinem Lebensende dem Recycling zuführen, tragen sie zum Umweltschutz bei und verhindern schädliche Folgen für Ihre Gesundheit.



Milieubescherming

Dit op het apparaat aangebrachte symbool betekent dat het apparaat aan het einde van de levensduur afgevoerd moet worden volgens de voorschriften voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE). Dit apparaat mag dus in geen geval bij het gewone huisafval weggevoerd worden maar moet naar een specifiek inzamelpunt teruggebracht worden. De gemeentes (vuiltoestplaatsen) of de verkooppunten stellen inzamelsystemen en -punten tot uw beschikking. Door uw apparaat aan het einde van de levensduur in te leveren voor recycling, draagt u bij aan de milieubescherming en voorkomt u schadelijke gevolgen voor de gezondheid.



* Testé dans nos laboratoires

Garantie valide à partir de la date d'achat (ticket de caisse faisant foi). Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte ou de l'usure normale du produit.

* Tested in our laboratories

Warranty valid from the date of purchase (receipt as proof of purchase). This warranty does not cover defects or damage caused by improper set up, incorrect use, or normal wear and tear of this product.

* Probado en nuestros laboratorios

Garantía válida desde la fecha de compra (el recibo servirá como justificante). Esta garantía no cubre defectos o daños que resulten de una instalación inadecuada, un uso indebido o un desgaste normal del producto.

* In unseren Labors getestet

Die Garantie läuft ab dem Kaufdatum (maßgeblich ist der Kassenzettel). Diese Garantie deckt keine Mängel oder Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, falschem Gebrauch oder der normalen Abnutzung des Produkts resultieren.

* Getest in onze laboratoria

Waarborg geldig vanaf de datum van aankoop (kasticket geldt als bewijs). De garantie dekt geen gebreken of schade die voortvloeien uit een onjuiste installatie, een onjuist gebruik of de normale slijtage van het product.

essentiel



Points de collecte sur www.quefairemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Art. 8010467
Ref. ECAGE 170-70hib1

SERVICE RELATION CLIENTS /
Customer Relations Department /
Servicio de Atención al Cliente /
Kundenservice / Klientenafdeling

Avenue de la Motte
CS 80137
59811 Lesquin cedex

FABRIQUÉ EN R.P.C. /
Made in China / Fabricado en R.P.C. /
Hergestellt in VR China / Gefabriceerd in VRC.

SOURCING & CREATION
Avenue de la Motte
59810 Lesquin - FRANCE

